

#012: Как учить слова? Часть I

Здравствуйте, добро пожаловать на подкаст SlovakforU.

Меня зовут Зузана, и я мечтаю помочь вам выучить словацкий язык.

Всю информацию о подкасте вместе с переводами на русский и украинский языки можно найти на сайте www.slovakforu.sk.

Сегодня мы поговорим о том, как выучить словарный запас, чтобы вы могли без проблем использовать его при разговоре.

Пойдем!

Чтобы иметь возможность общаться на любом иностранном языке, вам нужны слова. Вы не можете двигаться без него.

Я поделюсь с вами своим любимым методом, с помощью которого вы не только выучите слова, но и запомните их, — это карточки.

Вы сами создаете карточки, наносите на них лексику, которая вам действительно интересна, и сразу учиться становится легче. Вы пишете словацкое слово на одной стороне и перевод на свой язык на другой стороне.

Сделать их можно в различных мобильных приложениях, например в приложении AnkiDroid или Brainscape для iPhone, а можно поиграть с цветными бумажками и создать симпатичную коробочку с карточками. Кроме того, вы также будете практиковаться в письме на латыни.

Совершенно не важно, будут ли они у вас на мобильном телефоне или на бумаге. Выберите форму в соответствии с вашими возможностями.

Особенно важно регулярно повторять словарный запас. Знаете ли вы, что 18 минут достаточно, чтобы забыть половину того, что вы узнали?

Однако сдаваться не нужно, так как мы знаем, как это работает, поэтому можем с этим работать.

Так как часто это нужно повторять?

Все слова нужно повторять чаще в начале, а позже можно уменьшить частоту. Это зависит от того, легко это слово или сложно для нас. Более сложные слова должны встречаться чаще.

Если вы выбрали мобильные приложения, эти приложения для регулярного повторения будут думать за вас.

Если у вас есть бумажные карточки, вы должны сами охранять систему повторения. Рекомендую вам сделать специальные карточки, разделители, с надписями: НОВЫЙ, ЗАВТРА, ПОНЕДЕЛЬНИК, ВТОРНИК, СРЕДА, ЧЕТВЕРГ, ПЯТНИЦА, СУББОТА, ВОСКРЕСЕНЬЕ и УЗНАЛ.

Для специальной НОВОЙ карты вы сохраняете карты с новым словарным запасом. Можно записать, например, во время прослушивания этого подкаста :)

В первый день, например в понедельник, выберите 5 карточек из НОВОГО отделения, посмотрите слово на своем языке и попробуйте перевести его на словацкий. Знали вы это или нет, поместите его в папку ЗАВТРА, и первый день готов.

На следующий день, например во вторник, выберите 5 карточек из папки ЗАВТРА. Если вы их знали, поместите их в папку ВТОРНИК и просмотрите их через неделю. Если вы их не знали, верните их в папку ЗАВТРА. Затем выберите 5 слов из папки NEW и, как в понедельник, поместите их в папку ЗАВТРА, знали вы их или нет.

В третий день, например в среду, повторите то, что делали во вторник. Повторите 5 карточек из папки ЗАВТРА. Если вы их знали, поместите их в папку СРЕДА, а если не знали, поместите обратно в папку ЗАВТРА. Также выберите 5 слов из папки NEW и поместите их в папку ЗАВТРА, как и в прошлый раз.

Продолжайте так каждый день до следующего ВТОРНИКА. Дальше делаете то, что делаете обычно, то есть повторяете слова из папки ЗАВТРА, выбираете 5 из папки НОВОЕ и, кроме того, еще повторяете слова из папки ВТОРНИК.

Если вы их знаете без проблем, вы переносите их в последнюю папку НАУЧИЛСЯ. Если вы сделали небольшую ошибку, вы кладете их обратно в папку ВТОРНИК и повторяете через неделю.

Если вы их не знали, вы положите их в папку ЗАВТРА.

Это звучит сложно, но после одной попытки, я уверен, вы сделаете это полностью автоматически, и вам не потребуется больше 10 минут, чтобы научиться. Но очень важно повторять себя каждый день.

Лично я раз в месяц в воскресенье, когда у меня есть больше времени, я тоже повторяю слова из папки ВЫУЧЕННЫЕ. Если я их знаю, я оставлю их там. Если я ими давно не пользовался и за это время случайно забыл, я перемещаю их в папку ЗАВТРА.

Наконец, я дам вам три быстрых совета о том, как учить словарный запас еще эффективнее:

1. каждый раз, когда вы учитесь, переводите с вашего языка на словацкий
2. если возможно, произнесите слова вслух
3. записывайте словосочетания, а не отдельные слова – например, напишите термин «зеленая трава» на одной карточке, а не слова «зеленый» и «трава» отдельно на двух карточках.

Если вы также хотите попрактиковаться в чтении и посмотреть руководство с картинками о том, как делать карточки дома, я поделюсь статьей из Language Mentoring в описании эпизода, где вы можете прочитать больше.

Как вы изучаете словарный запас?

Я буду очень рад, если вы сообщите мне об этом по электронной почте slovakforu@gmail.com.

Все стенограммы и упражнения можно найти на сайте www.slovakforu.sk.

Ну вот и все на сегодня.

Если вам понравился подкаст, поделитесь им с друзьями.

Жду вас в следующей части.

Желаю тебе замечательного дня.